

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/12211
15 October 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Бенин, Гайана, Ливийская Арабская Республика,
Объединенная Республика Танзания, Пакистан,
Панама и Румыния: проект резолюции

Совет Безопасности,

заслушав заявление Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии,

рассмотрев заявление Председателя Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) г-на Сэма Нуйомо,

напоминая о резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года, в соответствии с которой было прекращено действие мандата Южной Африки на территории Намибии, и резолюции 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, в соответствии с которой был учрежден Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, а также о всех других последующих резолюциях по Намибии, в частности, о резолюции 3295 (XXIX) от 13 декабря 1974 года и резолюции 3399 (XXX) от 26 ноября 1975 года,

напоминая также о резолюциях Совета Безопасности 245 (1968) от 25 января и 246 (1968) от 14 марта 1968 года, 264 (1969) от 20 марта и 269 (1969) от 12 августа 1969 года, 276 (1970) от 30 января, 282 (1970) от 23 июля, 283 (1970) и 284 (1970) от 29 июля 1970 года, 300 (1971) от 12 октября и 301 (1971) от 20 октября 1971 года, 310 (1972) от 4 февраля 1972 года, 366 (1974) от 17 декабря 1974 года и 385 (1976) от 30 января 1976 года,

напоминая далее о консультативном заключении Международного Суда от 21 июня 1971 года о том, что Южная Африка имеет обязательство прекратить свое присутствие на этой территории,

подтверждая правовую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии,

будучи обеспокоен продолжающейся незаконной оккупацией Намибии Южной Африкой и ее постоянным отказом выполнить резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года,

будучи глубоко обеспокоен усилиями Южной Африки, направленными на ликвидацию национального единства и территориальной целостности Намибии, усилением в последнее время репрессий против населения Намибии и постоянным нарушением ею прав человека народа Намибии,

будучи глубоко обеспокоен колониальной войной, которую ведет Южная Африка против народа Намибии, применением ею военной силы против гражданского населения и широким использованием пыток и запугивания народа Намибии со стороны вооруженных сил,

будучи глубоко обеспокоен также использованием территории Намибии Южной Африкой для развязывания агрессии против независимых африканских государств,

1. осуждает невыполнение Южной Африкой положений резолюции 385 (1976) Совета Безопасности от 30 января 1976 года;
2. осуждает все попытки Южной Африки, рассчитанные на то, чтобы избежать выполнения четкого требования Организации Объединенных Наций о проведении в Намибии свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций;
3. осуждает так называемую конституционную конференцию в Торнхалле как средство уклонения от четкой ответственности за выполнение требований резолюций Совета Безопасности и, в частности, резолюции 385 (1976);
4. подтверждает правовую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии;
5. подтверждает свою поддержку борьбы народа Намибии за самоопределение и независимость;
6. подтверждает свое требование о том, чтобы Южная Африка немедленно предприняла необходимые шаги по осуществлению выезда, в соответствии с резолюциями 264 (1969), 269 (1969), 366 (1974) и 385 (1976), ее незаконной администрации, сохраняемой в Намибии, и по передаче власти народу Намибии при содействии Организации Объединенных Наций;
7. требует также, чтобы Южная Африка немедленно прекратила политику бантустанизации, создание так называемых хоумлендов, направленных на нарушение национального единства и территориальной целостности Намибии;
8. подтверждает свою декларацию, что для получения народом Намибии возможности свободно определить свое будущее необходимо провести под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций свободные выборы для всей Намибии как единого политического целого;

/...

9. требует, чтобы Южная Африка безотлагательно выполнила вышеупомянутые положения о проведении свободных выборов в Намибии под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций, приняла меры к выполнению резолюций и решений Организации Объединенных Наций и консультативного заключения Международного Суда от 21 июня 1971 года по вопросу о Намибии и признала территориальную целостность и единство Намибии как нации;

10. требует вновь, чтобы Южная Африка до передачи власти, как это предусмотрено в предшествующих пунктах:

а) полностью выполнила по духу и на практике положения Всеобщей декларации прав человека;

б) освободила всех политических заключенных Намибии, включая всех тех, кто был заключен в тюрьму или задержан в связи с нарушениями, подпадающими под так называемые законы о внутренней безопасности, независимо от того, предъявлено ли таким намибийцам обвинение или они уже осуждены или задержаны без предъявления обвинения, и независимо от того, содержатся они в Намибии или в Южной Африке;

с) прекратила применение в Намибии всех расовых, дискриминационных и политически репрессивных законов и практики, в частности, практику создания бантустанов и так называемых хоумлендов;

д) предоставила без всяких условий всем намибийцам, в настоящее время находящимся в изгнании по политическим причинам, полные возможности для возвращения в свою страну без риска ареста, задержания, запугивания или тюремного заключения;

11. действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций:

а) определяет, что незаконная оккупация Намибии и война, которую ведет там Южная Африка, представляют собой угрозу международному миру и безопасности;

б) постановляет, чтобы все государства прекратили и воздержались от любых форм прямых или косвенных военных консультаций, совместных действий или сотрудничества с Южной Африкой и запретили своим гражданам участвовать в любых таких консультациях, совместных действиях или сотрудничестве;

с) постановляет, чтобы все государства приняли эффективные меры по предотвращению набора наемников, в какой бы скрытой форме он ни проводился, для службы в Намибии или в Южной Африке,

д) постановляет, чтобы все государства предприняли шаги, направленные на прекращение действия всех соглашений на лицензии по производству вооружений между ними или их гражданами и Южной Африкой, и запретили передачу Южной Африке любой информации, относящейся к оружию и вооружениям;

- е) постановляет, что все государства должны предотвращать:
- i) любые поставки оружия и снаряжения в Южную Африку;
 - ii) любые поставки самолетов, транспортных средств и военной техники для использования вооруженными силами и полувоенными и полицейскими организациями Южной Африки;
 - iii) любые поставки запчастей для оружия, транспортных средств и военной техники, используемых вооруженными силами и полувоенными или полицейскими организациями Южной Африки;
 - iv) любые поставки самолетов, транспортных средств или техники так называемого двойного назначения, которые могут быть использованы Южной Африкой для военных целей;
 - v) любые действия на их территории, которые содействуют или рассчитаны на содействие поставкам оружия, снаряжения, военных самолетов и военных транспортных средств в Южную Африку, оборудования и материалов для производства и ремонта оружия и снаряжения в Южной Африке и Намибии;

12. постановляет, чтобы все государства эффективно осуществляли решение, изложенное в пункте 11 настоящей резолюции, несмотря на любые контракты или лицензии, заключенные или предоставленные до даты принятия настоящей резолюции, и чтобы они уведомляли Генерального секретаря о мерах, принятых ими для выполнения вышеупомянутого положения;

13. просит Генерального секретаря в целях эффективного осуществления настоящей резолюции принять меры по сбору и систематическому изучению всех имеющихся данных о международной торговле товарами, которые не должны поставляться Южной Африке в соответствии с вышеизложенным пунктом 11;

14. просит Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции и представить Совету Безопасности доклад
..... или до

15. постановляет и далее заниматься этим вопросом.